Traduzione italiana di riferimento

HAAS+SOHN

Traduzione automatica non ufficiale. È necessaria una revisione tecnica e linguistica.

Questa traduzione non è un nuovo certificato del fabbricante.

La traduzione segue il testo del documento originale. Marchi, codici e valori tecnici sono conservati.

Impaginazione adattata per evitare testi troncati. Le illustrazioni e la disposizione originali si trovano nella sezione originale.

ID: pdf_98a85c8decc5bb87aca1

SHA-256: 98a85c8decc5bb87aca1bff68477ea0afdefa7a61e9fe10410adcb84e62c111a

Valori e riferimenti del documento originale

Le pagine seguenti riproducono le pagine originali scansionate. Valori, codici e riferimenti sono conservati come stampati, senza sostituirli con un riconoscimento ottico non verificato. Il testo di riferimento tradotto segue queste pagine; il documento originale completo si trova anche alla fine.

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ081-2013/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle DIN EN 13240:2001 + A2:2004

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová kamna na dřevo, typ: ORSTED

Zatřídění krbových kamen dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

Základní technické údaje krbových kamen	**Dřevo**		
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	8,7		
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	2,9		
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	2,5		
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	300		
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	8,7		
Energetická účinnost [%]	78,5		
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,86		
Použitelná paliva: dřevo			
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa		
Průměr kouřovodu	150 mm		
Vyústění kouřovodu	Vertikální		
Hmotnost	120 kg		

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová kamna ORSTED jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Kamna nejsou určena pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových kamen je provedeno dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

EN 13240:2001 /A2:2004, posouzení podle systému 3, provedl oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle Am Technologiepark 1 45307 Essen a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. RRF-40 08 1783 pro spotřebič ORSTED s typovým označením 266.17 ze dne 30.7.2008.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	DIN EN 13240:2001 + A2:2004
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 200 mm strop = 1500 m boční stěny = 200 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	8 kW
Výkon vytápění prostoru	-
Výkon ohřevu vody	-
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou kamna instalována v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbová kamna k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových kamen na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou kamna instalována.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových kamen je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz kamen vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou kamna dodána (instalována). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebic je nutné umistit tak, aby stal pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys kamen vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu kamen je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru kamen. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových kamen jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

V Rumburku dne 26.6.2013

Ing. Petr Bár

Technický ředitel

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ 62740989, DIČ CZ62740989

Pagina originale 1

Testo originale	Italiano
Prohlášení o vlastnostech podle nařízení	Dichiarazione di esecuzione secondo la normativa
Jedinečný identifikační kód typu výrobku:	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto:
Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle	Apparecchio a combustibile solido senza fornitura di acqua calda secondo
Identifikace stavebního výrobku:	Identificazione dei prodotti edili:
Krbová kamna na dřevo. typ: ORSTED	Stufa a legna. Tipo: ORSTED
Zatřídění krbových kamen dle	Classificazione delle stufe a camino secondo
(tabulka	(tavolo
třídění spotřebičů -	apparecchi di smistamento -
a).	E).
Základní technické úda•e krbo • ch kamen	Dati tecnici di base delle stufe a camino
Dřevo	Legna
Dosažen ' tepeln	Raggiunto 'termico
• 'kon	• 'cavallo'
Snížen' te eln•	Abbassare il calore.
on	Lui
Max. dávka	Dose massima
liva ro tiloženi	liva ro tiloženi
Průměrná t	Media t
. s lin za hrdl. kouřovodu	. con lin dietro il collo del tubo di scarico
Ene etická účinnost	efficienza energetica
Koncentrace co ři	Concentrazione di co
Použitelná paliva: dřevo	Combustibili utilizzabili: legno
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	Tiraggio minimo del camino al collo della canna fumaria
Průměr kouřovodu	Diametro del condotto
Vyústění kouřovodu	Uscita canna fumaria
Hmotnost	Peso
k	A
Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:	Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alle relative specifiche tecniche armonizzate:
Krbová kamna ORSTED jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.	Le stufe a camino ORSTED sono progettate per il riscaldamento supplementare e per il riscaldamento di soggiorni e aree comuni.

Testo originale	Italiano
Kamna nejsou určena pro nepřetržitý provoz	La stufa non è progettata per un funzionamento continuo.
Zatřídění krbových kamen je provedeno dle	La classificazione delle stufe a camino viene effettuata secondo
(tabulka	(tavolo
třídění spotřebičů - 1a).	apparecchi di smistamento - 1a).
Kontaktní adresa výrobce:	Indirizzo di contatto del produttore:
'č:	'C:
ul. SNP	ul. SNP
telefon:	telefono:
ggg	ggg
fax:	fax:
Česká republika	Repubblica Ceca
Email: infocz@haassohn.com	E-mail: infocz@haassohn.com
Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:	Sistema per la valutazione e la verifica della costanza delle prestazioni dei prodotti da costruzione:
Dle systému	Per sistema
(ptíloha V, bod	(Appendice V, punto
NarÍzení Evropského parlamentu a Rady (EU) C.	Regolamento (UE) C del Parlamento europeo e del Consiglio.
ze dne	dalla data
Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:	I prodotti sono coperti dalla norma armonizzata:
posouzení podle systému	valutazione secondo il sistema
provedl oznámený subjekt	effettuato da un organismo notificato
Essen a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č.	Essen e ha rilasciato il rapporto di prova di tipo iniziale n.
pro spotřebič ORSTED	per dispositivo ORSTED
s typovým označením	con designazione di tipo
ze dne	dalla data
Vertikální	Verticale
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	Portata massica dei gas di scarico secchi [g/s]

Pagina originale 2

Testo originale	Italiano
Deklarované vlastnosti	proprietà dichiarate
Vlastnosti	Caratteristiche
Minimální vzdálenosti	Distanze minime
zadní stěna =	parete posteriore =
strop	soffitto
boční stěny =	pareti laterali =
čelní stěna	parete frontale
Viz. tabulka v bodě	Vedi la tabella nel punto
Viz. tabulka V boae	Vedi tabella V boae
Viz. tabulka v bodě	Vedi la tabella nel punto
Výrobce uvedený v bodě	Il produttore menzionato al punto
potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech	conferma che le caratteristiche dei prodotti specificati nei punti
jsou ve shodě s vlastnostmi	sono conformi alle proprietà
a	E
uvedenými v bodě	specificato nel punto
V případě, že jsou kamna instalována v prostoru s hořlavými předměty	Se la stufa è installata in una stanza con oggetti infiammabili
musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů	deve essere tenuto a distanza da materiali infiammabili
zdvojnásobeny.	raddoppiato.
Popis a určení výrobku:	Descrizione e scopo del prodotto:
Krbová kamna k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.	Stufe a camino per il riscaldamento localizzato di vari ambienti del soggiorno.
Připojení krbových kamen na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s	Il collegamento di una stufa a camino a una canna fumaria può essere effettuato solo con il consenso di uno spazzacamino e in conformità con
Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou kamna instalována.	Oppure la direttiva valida per il paese in cui la stufa verrà installata.
Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě	Come combustibili si possono utilizzare soltanto quelli indicati al punto
Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.	È vietato utilizzare carbone, coke e rifiuti domestici.
Pro provozování a instalaci krbových kamen je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.	Durante l'utilizzo e l'installazione di una stufa a camino, è necessario attenersi ai principi di protezione antincendio vigenti nel paese in cui la stufa verrà utilizzata.

Testo originale	Italiano
Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz kamen vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.	L'apparecchio può essere utilizzato solo da adulti. Il funzionamento del fornello richiede un utilizzo occasionale e la supervisione di un adulto.
Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle	L'apparecchio può essere utilizzato in un ambiente normale secondo
ed	ed.
nebo podle příslušného ustanovení platného pro	o secondo le disposizioni pertinenti applicabili a
stát, kam budou kamna dodána (instalována). Při zrněné prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo vybuchu (napr.	il paese in cui la stufa verrà consegnata (installata). In un ambiente granulare dove potrebbe sorgere un rischio temporaneo di incendio o esplosione (ad esempio
lepeni lina, PVC, prl präCi s nätërovymi hmotami), musi byt	incollaggio di lino, PVC, PRL con materiali a rete), deve essere
včas prea vznlKem nebezpeCi vytazen z	tirato fuori in tempo a causa del pericolo
provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.	funzionamento. L'apparecchio può essere utilizzato solo dopo che la stanza è stata accuratamente ventilata, preferibilmente con una corrente d'aria.
Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.	Non posizionare oggetti infiammabili sull'apparecchio.
SpottebiC je nutné umístit tak, aby stál pevné na nehoflavem podkladu, presahujiCi půdorys kamen vpredu nejmene a po stranách	La stufa deve essere posizionata in modo che poggi saldamente su una superficie piana, estendendosi oltre la sua base almeno frontalmente e lateralmente.
po každém delším přerušení provozu kamen je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru kamen. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.	Dopo ogni interruzione prolungata del funzionamento della stufa, è necessario verificare la pervietà e la pulizia della canna fumaria, del condotto di scarico e della camera di combustione prima di riaccenderla. Lo sportello deve rimanere sempre chiuso, tranne che per la messa in funzione, il rifornimento di combustibile e la rimozione della cenere.
Podrobnější podmínky provozu.krbových kamen jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.	Condizioni di funzionamento più dettagliate per la stufa a camino sono fornite nelle Istruzioni per l'uso e nella Scheda tecnica.
Toto prohlášení	Questa dichiarazione
vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě	le proprietà vengono rilasciate sotto la sola responsabilità del produttore specificato al punto
V Rumburku dne	In Rumburg su
Harmonizovaná technická specifikace	Specifiche tecniche armonizzate
Základní charakteristika	Caratteristiche di base
Požární bezpečnost	Sicurezza antincendio
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Distanza dai materiali infiammabili
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Rischio di caduta del combustibile in fiamme
Emise spalin	Emissioni di scarico

Testo originale	Italiano
Povrchová teplota	Temperatura superficiale
Elektrická bezpečnost	Sicurezza elettrica
Čistitelnost	Pulibilità
Max. pracovní tlak	Pressione massima di esercizio
Teplota výstupních spalin	Temperatura dei gas di scarico
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	Resistenza meccanica (capacità di carico del tubo di scarico)
Tepelný výkon	Energia termica
Jmenovitý výkon	Potenza ridotta
Výkon vytápění prostoru	Capacità di riscaldamento dello spazio
Výkon ohřevu vody	capacità di riscaldamento dell'acqua
Energetická účinnost	efficienza energetica
Pass	Passaggio
Pass	Passaggio
Pass	Passaggio
Ostatní:	Altro:

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ081-2013/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle DIN EN 13240:2001 + A2:2004

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová kamna na dřevo, typ: ORSTED

Zatřídění krbových kamen dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

Základní technické údaje krbových kamen	**Dřevo**		
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	8,7		
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	2,9		
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	2,5		
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	300		
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	8,7		
Energetická účinnost [%]	78,5		
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,86		
Použitelná paliva: dřevo			
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa		
Průměr kouřovodu	150 mm		
Vyústění kouřovodu	Vertikální		
Hmotnost	120 kg		

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová kamna ORSTED jsou určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Kamna nejsou určena pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových kamen je provedeno dle EN 13240/A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů - 1a).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

EN 13240:2001 /A2:2004, posouzení podle systému 3, provedl oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle Am Technologiepark 1 45307 Essen a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. RRF-40 08 1783 pro spotřebič ORSTED s typovým označením 266.17 ze dne 30.7.2008.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	DIN EN 13240:2001 + A2:2004
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 200 mm strop = 1500 m boční stěny = 200 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	8 kW
Výkon vytápění prostoru	-
Výkon ohřevu vody	-
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou kamna instalována v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbová kamna k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových kamen na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou kamna instalována.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových kamen je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz kamen vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou kamna dodána (instalována). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebic je nutné umistit tak, aby stal pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys kamen vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu kamen je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru kamen. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových kamen jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

V Rumburku dne 26.6.2013

Ing. Petr Bár

Technický ředitel

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ 62740989, DIČ CZ62740989

Vyhlásenie o vlastnostiach podľa nariadenia EÚ 305/2011

SK081-2013/CPR

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

Spotrebič na pevné palivá bez dodávky teplej vody podľa DIN EN 13240:2001 + A2:2004

2. Identifikácia stavebného výrobku:

Krbové kachle na drevo, typ: ORSTED

Zatriedenie krbových kachieľ podľa EN 13240/A2 (tabuľka 1, triedenie spotrebičov – 1a).

Základné technické údaje krbových kachieľ	Drevo		
Dosiahnutý tepelný výkon (100 %) [kW]	8,7		
Znížený tepelný výkon (70 %) [kW]	2,9		
Max. dávka paliva na priloženie [kg/h]	2,5		
Priemerná tep. spalín za hrdl. dymovodu [°C]	300		
Hmotnostný prietok suchých spalín [g/s]	8,7		
Energetická účinnosť [%]	78,5		
Koncentrácia CO pri 13 % O_2 (%)	0,86		
Použiteľné palivá: drevo			
Minimálny ťah komína v hrdle dymovodu	12 Pa		
Priemer dymovodu	150 mm		
Vyústenie dymovodu	Vertikálne		
Hmotnosť	120 kg		

3. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:

Krbové kachle ORSTED sú určené na prikurovanie a vykurovanie obytných a spoločenských miestností.

Kachle nie sú určené pre nepretržitú prevádzku

Zatriedenie krbových kachieľ je vykonané podľa EN 13240/A2 (tabuľka 1, triedenie spotrebičov – 1a).

4. Kontaktná adresa výrobcu:

HAAS+SOHN Rukov s. r. o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČO: 62740989
telefón: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov:

Podľa systému 3 (príloha V, bod 1.4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 zo dňa 9. 3. 2011)

6. Na výrobky sa vzťahuje harmonizovaná norma:

EN 13240:2001 /A2:2004, posúdenie podľa systému 3, provedl oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle Am Technologiepark 1 45307 Essen a vydal protokol o počiatočnej skúške typu č. RRF-40 08 1783 pre spotrebič ORSTED s typovým označením 266.11 zo dňa 30.7.2008.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická špecifikácia	DIN EN 13240:2001 + A2:2004
Základná charakteristika	Vlastnosti
Požiarna bezpečnosť	
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Minimálne vzdialenosti zadná stena = 200 mm strop = 1500 mm bočné steny = 200 mm čelná stena = 800 mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Pass
Emisie spalín	Pozrite tabuľku v bode 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnosť	Pass
Čistiteľnosť	Pass
Max. pracovný tlak	-
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	Pozrite tabuľku v bode 2
Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Menovitý výkon	8 kW
Výkon vykurovania priestoru	-
Výkon ohrevu vody	-
Energetická účinnosť	Pozrite tabuľku v bode 2

8. Výrobca uvedený v bode 4 potvrdzuje, že vlastnosti výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 sú v zhode s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

9. Ostatné:

V prípade, že sú kachle inštalované v priestore s horľavými predmetmi C3, musia byť vzdialenosti od horľavých materiálov zdvojnásobené.

Popis a určenie výrobku:

Krbové kachle na miestne (lokálne) vykurovanie najrôznejších obytných miestností.

Pripojenie krbových kachieľ na komínový prieduch smie byť vykonané iba sa súhlasom kominárskeho podniku a v súlade s ČSN 73 4201:2010, alebo smernicou platnou pre štát, kde budú kachle inštalované.

Ako palivo je možné použiť iba palivá uvedené v bode 2. Nesmie byť použité uhlie, koks a domový odpad.

Pre prevádzkovanie a inštaláciu krbových kachieľ je nutné dodržiavať zásady požiarnej ochrany, platné pre štát v ktorom budú kachle použité.

Obsluhu spotrebiča smú vykonávať iba dospelé osoby. Prevádzka kachieľ vyžaduje občasnú obsluhu a dozor.

Spotrebič smie byť používaný v obyčajnom prostredí podľa ČSN 33 2000-1 ed. 2 alebo podľa príslušného ustanovenia platného pre štát, kam budú kachle dodané (inštalované). Pri zmene prostredia, kde by mohlo vzniknúť prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napr. pri lepení linolea, PVC, pri práci s náterovými hmotami), musí byť spotrebič včas pred vznikom nebezpečenstva vyradený z prevádzky. Ďalej je možné spotrebič používať až po dôkladnom odvetraní priestoru, najlepšie prievanom.

Na spotrebič nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt.

Spotrebič je nutné umiestniť tak, aby stál pevne na nehorľavom podklade, presahujúci pôdorys kachieľ vpredu najmenej o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každom dlhšom prerušení prevádzky kachieľ je nutné pred opätovným zakúrením skontrolovať priechodnosť a čistotu komína, dymovodu a spaľovacieho priestoru kachieľ. Dvierka musia byť vždy uzatvorené, okrem uvádzania do prevádzky, dopĺňovania paliva a odstraňovania popola.

Podrobnejšie podmienky prevádzky krbových kachieľ sú uvedené v Návode na obsluhu a v Technickom liste.

Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

V Rumburku dňa 26. 6. 2013

Ing. Petr Bár
Technický riaditeľ

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989